

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 107 (2000)  
**Heft:** 1

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Baumann Weberei und Färberei AG

### Textile Dienstleistungen:

- Laminieren
- Kaltschneiden (bis 3 m breit)
- Thermoschneiden (bis 3 m breit)
- Zwirnen (farbig)
- Weben (bis 3,20 m breit)
- Kettwirken (bis 3 m breit)
- Garnfärben
- Stückfärben
- Transferdruck
- Grosses Garnlagersortiment in roh und gefärbt

Wir sind auch Spezialisten für kleine Auflagen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr B. Schassberger oder Herr M. Kunz gerne zur Verfügung.

Baumann  
Weberei und Färberei AG  
Bern-Zürichstrasse 23  
CH-4901 Langenthal

Telefon 062 919 62 62  
Fax 062 923 01 82



## WR WEBEREI RUSSIKON AG

Madetswilerstr. 29, Postfach, CH-8332 Russikon,  
Tel. 01 956 61 61, Fax 01 956 61 60

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| • Fantasiegewebe | • Sari        |
| • Buntgewebe     | • Mischgewebe |
| • Plisségewebe   | • Rohgewebe   |
| • Drehergewebe   | • Voilegewebe |

## Textil Profi

mit aus 25 Jahren Know-how

empfiehlt sich für:



- ✓ Übernahme von Entwicklungsprojekten
- ✓ Reorganisationen, QM
- ✓ Trouble shooting
- ✓ Suche von Kader- und Fachpersonal

wf-consulting GmbH

Unternehmensberatung für die Textil- und Textilmaschinenindustrie  
Rütibühlweg 4, 8832 Wollerau  
Tel. 01/784 70 83, Fax 01/687 62 14, E-mail wf-cons@pop.agri.ch



Spinnerei  
Ziegelbrücke AG



**Tencel  
Lyocell by Lenzing  
Trevira**  
Type 270 CS flammhemmend  
**Core Spun**  
mit Lycra von du Pont

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot oder für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Herr Peter Vogel gerne zur Verfügung.

Spinnerei Ziegelbrücke AG · 8866 Ziegelbrücke  
Tel. 055-617 33 31 · Fax 055-617 33 30  
e-mail: Vogel\_Peter@FCJ.ccmil.compuserve.com  
<http://www.ziegelbruecke.com>



## Müller & Steiner AG

Zwirnerei  
8716 Schmerikon SG

Tel. 055/282 15 55  
Fax 055/282 15 28  
E-mail: 101707.1240@compuserve.com

Ne 20 – Ne 200

Popline-, Crêpe-, Voile-, Core- und elastische Zwirne  
MelaSt mit Lycra®

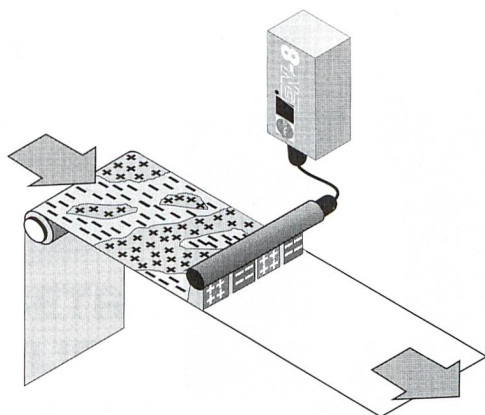
E-mail-Adresse der Redaktion

**redmittex@bluewin.ch**





**HAUG-Ionisationssysteme beseitigen  
störende statische Elektrizität.**



Statische Aufladungen führen in vielen Fertigungs-  
prozessen zu Störungen. HAUG-Ionisationssysteme  
lösen dieses Problem bei der Folien- und Papierverarbeitung  
sowie in der Textil- und Kunststoffindustrie.

**HAUG BIEL AG**

Johann-Renfer-Strasse 60 · CH-2500 Biel 6  
Telefon 0 32 / 341 67 67-68 · Telefax 0 32 / 341 20 43



**KURT RISSI**  
Vertretungen für die Textilindustrie

8807 Freienbach Tel. 055-410 16 83  
Wiesenstrasse 6 Fax 055-410 55 27  
Natel 079-236 37 44  
E-Mail k.rissi@z-online.ch



liefert für höchste  
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich  
Nm 34/2 (Ne 20/2) bis Nm 340/2 (Ne 200/2) in den  
geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für  
**Weberei, Wirkerei, Stickerei und Strickerei.**

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiede-  
nen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal**  
Telefon 071 / 888 12 90, Telefax 071 / 888 29 80

**Produktion steigern  
Qualität verbessern  
Energie einsparen  
Lärmpegel senken**



**SRO WÄLZLAGER AG**

FAG Kugel- und Rollenlager, TORRINGTON Nadellager, OPTIBELT Keil- und Zahnriemen  
Zürcherstrasse 289, 9014 St. Gallen, Tel. 071 / 278 82 60, Fax 071 / 278 82 81

**TEMCO Hochleistungskomponenten  
für Textilmaschinen**

- \* Texturieraggregate
- \* Verwirbelungsdüsen
- \* Hohlspindeln
- \* Verlegerollen
- \* Stützwalzen
- \* Fadenführungsrollen
- \* Spannrollen / Rollenzapfen

**Wir prüfen Ihre Textilien**

physikalisch  
färberisch chemisch  
chemisch analytisch



Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!

**TESTEX**

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich

SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel.: ++41/1-206 42 42, Fax: ++41/1-206 42 30

...Für die Qualität  
Ihres Bewegungsgefühls



Spinnerei Streiff AG  
CH-8607 Aathal  
Tel. 01-932 32 92  
Fax 01-932 24 57  
E-Mail [info@streiff-ag.ch](mailto:info@streiff-ag.ch)

PP	Extra-Langstapel-Baumwolle, gekämmt	Ne 40 – 120/1
EP	Langstapel-Baumwolle, gekämmt	Ne 40 – 60/1
CE	100% TENCEL 1, 1/38 mm	Ne 50 – 120/1
CCA	100% TENCEL A 100 1, 25/38 mm	Ne 30 – 70/1

[ Hier könnte Ihr Inserat  
gelesen werden ]

## TRICOTSTOFFE



bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
CH-8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12  
FAX 01-954 31 40

Wir sind ein bedeutendes, international renommiertes  
**Prüfinstitut für Textilien**  
und suchen zur Ergänzung unseres jungen und  
dynamischen Teams per sofort oder nach  
Vereinbarung eine gelernte

### TEXTILASSISTENTIN

oder

### TEXTILLABORANTIN

Die Bearbeitung der verschiedenen Prüfaufträge  
unserer Kundschaft setzt zuverlässiges und genaues  
Arbeiten voraus, macht diese Tätigkeit aber interes-  
sant, anspruchsvoll und abwechslungsreich.  
Wir bieten gründliche Einarbeitung, gut ausgebaute  
Sozialleistungen und günstige Verkehrslage (S-Bahn-  
und Tramnähe).  
Unser Herr Meili erwartet gerne Ihre schriftliche  
Bewerbung.

TESTEX Schweizer Textilprüfinstitut  
Gotthardstrasse 61, 8027 Zürich





## Textil-High-Tech Swiss Made

Im Auftrag der international tätigen **Fritz Landolt AG** in Näfels, welche PP-Fasern, Geotextilien, Vliesstoffe für industrielle Anwendungen und den Wohnbereich herstellt und selbst vertreibt, suchen wir eine ausgewiesene und erfahrene Persönlichkeit als

## BETRIEBSLEITER VLIESTOFFE

**Das Aufgabengebiet** umfasst die Leitung des modern eingerichteten Betriebes mit total vier Abteilungen und 60 Personen, die Verfahrenstechnik, Produkteentwicklung, Qualitätssicherung (ISO 9001) und die Produktionssteuerung, Personaleinsatzplanung sowie verschiedene andere betriebswirtschaftliche Aufgaben.

**Das Anforderungsprofil** sieht Bewerber vor, die eine fundierte textiltechnische Ausbildung (Textilingenieur HTL/FH oder Textiltechniker TS) absolviert haben und sehr gute Praxis- und Führungserfahrungen vorweisen können. Gute Kommunikations- und Teamfähigkeiten sowie eine methodische Arbeitsweise werden vorausgesetzt.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Ihren vollständigen Unterlagen an Herrn Christian Nufer in Herisau unter der Referenz-Nr. 2298. Anschliessend informieren wir Sie weiter. Diskretion ist selbstverständlich.

**Zollinger + Nufer**  
**Unternehmensberatung AG**  
Alpsteinstrasse 39  
CH-9100 Herisau

Telefon: 071 / 351 51 22  
Telefax: 071 / 351 51 25  
E-Mail: herisau@zonutextil.ch

*Wir  
suchen*

*Wir sind weltweit der kreative und leistungsfähige Ansprechpartner für modische Buntgewebe.*

*Hohes Verantwortungs- und Qualitätsbewusstsein prägt unser Handeln.*



## WR Weberei Russikon AG

Ein Unternehmen der  
Getzner Textil AG Bludenz Austria

infolge Pensionierung des Stelleninhabers für unsere Weberei einen zielstrebigem und teamfähigen

## Betriebsmechaniker

Sie sind verantwortlich für die Pflege und den Unterhalt unserer Maschinen und Anlagen und haben auch Kenntnisse im elektrischen Bereich. Wenn Sie die Textilmaschinen einer Weberei bereits kennen, ist das von Vorteil.

Für diese selbständige Tätigkeit erwarten wir von Ihnen eine abgeschlossene Ausbildung als Mechaniker.

Sind Sie an ein selbständiges Arbeiten gewöhnt, initiativ und verantwortungsbewusst, dann sind Sie unser Mann.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Tätigkeit interessiert, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn J. Lanter.

WR Weberei Russikon AG  
Madetswilerstr. 29  
8332 Russikon  
Tel. 01/956 61 61

*Wir  
suchen*

*Wir sind weltweit der kreative und leistungsfähige Ansprechpartner für modische Buntgewebe.*

*Hohes Verantwortungs- und Qualitätsbewusstsein prägt unser Handeln.*



## WR Weberei Russikon AG

Ein Unternehmen der  
Getzner Textil AG Bludenz Austria

infolge Pensionierung des Stelleninhabers für unsere Buntweberei einen zielstrebigem und teamfähigen

## Vorwerkmeister

Zur Hauptaufgabe gehört das fachliche und personelle Führen des Webereivorwerks mit Garnlager, Spulerei, Zettlerei, Schlichterei und Einzieherei.

Für diese anspruchsvolle Führungsaufgabe erwarten wir von Ihnen eine Ausbildung als Textilmechaniker oder die Absolvierung eines Meisterkurses an einer Textilfachschule.

Haben Sie schon Erfahrung in diesem Bereich, Freude am Organisieren, sind initiativ und verantwortungsbewusst, dann sind Sie unser Mann.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Tätigkeit interessiert, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn J. Lanter.

WR Weberei Russikon AG  
Madetswilerstr. 29  
8332 Russikon  
Tel. 01/956 61 61



Wir geben Produkten eine unverwechselbare Identität.

Bally Labels ist ein international tätiges Schweizer Unternehmen und stellt qualitativ hochwertige Etiketten für die Modebranche her.

**BALLY  
LABELS**

## Bei uns haben Sie die Fäden in der Hand.

Am Produktionsstandort Schönenwerd suchen wir für unsere Etikettenweberei per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Webmeister/in

### Ihre Aufgaben

- Leitung und Koordination der Weberei
- Materialeinkauf
- Unterhalt der Webmaschinen

### Ihre idealen Voraussetzungen

- technische Grundausbildung in der Weberei
- textile Materialkenntnisse
- Teamfähigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- gute Englischkenntnisse
- Alter ca. 25–35 Jahre

### Wir bieten Ihnen

- gut eingespieltes und top motiviertes Team
- grosser Spielraum für Eigeninitiative
- abwechslungsreiche Tätigkeit in jungem Team
- fortschrittliche Anstellungs- und Sozialleistungen

**Senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an.**

**Bally Labels AG**

Herr Martin Bally  
Schachenstr. 24, 5012 Schönenwerd  
Tel. 062 858 37 40

A MEMBER OF



THE NILORNGROUP  
WORLDWIDE

**création baumann**

création baumann ist weltweit bekannt für innovative Produkte für die Raumausstattung und hochstehendes Design. Zur Verstärkung unseres Design-Teams suchen wir eine/n

## Textildesigner/in

mit sehr guten technischen Kenntnissen und praktischer Erfahrung auf einem CAD-System.

Das Aufgabengebiet beinhaltet folgende Schwerpunkte:

- Entwicklung von Geweben auf dem CAD-System
- Ausarbeiten von Spezialartikeln nach Kundenwünschen

Damit Sie in dieser Funktion erfolgreich sind, müssen Sie folgende Anforderungen erfüllen:

- Ausbildung als Textilentwerfer/in mit sehr guten technischen Kenntnissen
- längere praktische Erfahrung auf CAD-System
- Bereitschaft zu Teamwork
- Sprachen: E, evtl. I, F

Wir können Ihnen eine interessante Stelle in einem international führenden Unternehmen bieten.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

**création baumann**  
**Weberei und Färberei AG,**  
**4900 Langenthal**  
**Telefon 062/919 62 62**



**Schweizerische  
Textil-, Bekleidungs-  
und Modefachschule**

Infolge Wahl des bisherigen Stelleninhabers an eine Fachhochschule suchen wir per 1. Juni 2000 oder nach Vereinbarung einen/eine

## Fachlehrer/in und CAD-Systemleiter/in für den Fachbereich Bekleidung und Mode

Zu Ihren Aufgaben gehören CAD-Unterricht und die CAD-Systemadministration (Lectra-Systeme), der Unterricht in Schnittkonstruktion und -gestaltung (UNICUT), Grädierung und technischem Zeichnen sowie die Klassenleitung der Schnitttechniker-Ausbildung an unserer Abteilung Zürich und externe Schulungen.

Wir suchen eine initiative Persönlichkeit mit entsprechender Ausbildung und mehrjähriger Praxiserfahrung, mit fundierten Kenntnissen in den Grundlagen der Bekleidungskonstruktion (UNICUT) und Schnittgestaltung und mit praktischer Erfahrung in der konstruktiven und gestalterischen Umsetzung von Modellideen bis zur Produktionsreife der Grössenserien. Wir erwarten Erfahrung in der Anwendung von EDV-Systemen, insbesondere der CAD-Technik (Lectra-Systeme) sowie pädagogische und organisatorische Begabung, Aufgeschlossenheit für innovative Vermittlung und Bereitschaft zu ständiger persönlicher Weiterbildung.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen und eine herausfordernde Lehrtätigkeit an unserer Abteilung Zürich.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an die Direktion der Schweizerischen Textil-, Bekleidungs- und Modefachschule, Ebnerstr. 5, CH-9630 Wattwil (Tel. +41 71 987 68 40).

**WEISBROD/ZÜRRER**  
FINE FASHION FABRICS SINCE 1825

Wir sind eine zukunftsorientierte, erfolgreiche Jacquard- und Schaffweberei in Hausen a. A. und produzieren hochwertiges, innovatives Gewebe für Mode und Heim. Unser Betrieb ist mit modernster Technik auf unsere Vielseitigkeit ausgerichtet.

Für unsere Krawattenstoffabteilung suchen wir eine belastbare, teamfähige und engagierte Persönlichkeit als

## TEXTIL-DISPONENT/-IN

Ihre Hauptaufgabe besteht in der reibungslosen Koordination zwischen der Produktion und den Kundenbestellungen. Sie überwachen den Garnverbrauch, teilen das Garn zum Einfärben ein, bestimmen die Lieferzeiten, überwachen den Produktionsablauf und erstellen Kalkulationen.

Neben einer kaufm. Grundausbildung bringen Sie idealerweise Erfahrung im Dispositionsbereich mit (evtl. Textilfachschule), sprechen Englisch, haben eine exakte und zuverlässige Arbeitsweise und die Fähigkeit zur kooperativen Zusammenarbeit. Ein kleines Team freut sich über Ihr Interesse.

Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung an:

**WEISBROD-ZÜRRER AG**  
Seidenstoffweberei, 8915 Hausen a. A.  
Frau H. Hui, Telefon 01-764 82 20



Wir sind ein renommierter Textilbetrieb im Kanton Glarus (gegründet 1808)

Für unsere Baumwollweberei suchen wir einen gut ausgebildeten

## Webermeister

der je nach Erfahrung auf unseren Sulzer-Rüti Greiferwebmaschinen G 6100 und G 6200 oder auf unseren Rüti-C Schützenwebmaschinen eingesetzt werden kann.

Wir bieten eine Dauerstelle zu zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Interessenten melden sich bitte bei

**Daniel Jenny & Co.**  
**Baumwollspinnerei und -weberei**  
**8773 Haslen GL**

Tel.: 055/644 35 81  
Fax: 055/644 10 20

Wir sind ein renommierter Textilbetrieb im Kanton Glarus (gegründet 1808)

Für unsere Baumwollspinnerei suchen wir einen gut ausgebildeten

## Spinnereimeister

für den Einsatz in den Spinnereivorwerken, der Ringspinnerei und der Spulerei.

Wir bieten eine Dauerstelle zu zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Interessenten melden sich bitte bei

**Daniel Jenny & Co.**  
**Baumwollspinnerei und -weberei**  
**8773 Haslen GL**

Tel.: 055/644 35 81  
Fax: 055/644 10 20

# RIETER

## Verkaufsingenieur/-in

Rieter ist in der Fachwelt ein Begriff als führender und innovativer Anbieter Spinnereisystemen mit einem hohen Kundennutzen. Wir sind von unserer Produktlinie und dem kommenden Wiederaufschwung überzeugt und verstärken deshalb unser Team mit einem/einer Verkäufer/-in zur selbstständigen Marktbearbeitung eines spezifischen Ländergebietes, vom Projektstadium bis hin zum erfolgreichen Verkaufsabschluss.

Sie verfügen über eine fundierte Fachausbildung als

## Textilingenieur/-in

auf der Stufe FH oder TS und haben die ersten Sporen in der Praxis bereits abverdient. Ihre guten Englischkenntnisse sind in der Praxis erprobt (weitere Fremdsprachen sind erwünscht). Sie sind kommunikativ, mobil und lernbereit.

Dann eröffnen sich in unserem Unternehmen ausgezeichnete Perspektiven für eine berufliche Zukunft in einem globalen Umfeld.

Wir sind daran interessiert, Sie kennenzulernen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:

Georg Theiler, Personalleiter  
Maschinenfabrik Rieter AG  
Postfach  
CH-8406 Winterthur  
Tel. (Direktwahl) +41 52 208 78 11  
E-mail: g\_theiler@rieter.com

E-mail-Adresse Inserate

**buff.regula@spectraweb.ch**



KIND +



JUGEND

## THE ONE

Kind + Jugend

## THE ONLY

The top trade event for  
children's products worldwide

## THE FAIR

International Baby to Teenager Fair Cologne

## THE PLACE

It's Cologne, Germany

## THE DATE

February 11-13, 2000

**VISIT OUR WEB SITE!**  
[www.koelnmesse.de/kuj](http://www.koelnmesse.de/kuj)

### Weitere Informationen:

Vertretung für die Schweiz und das  
Fürstentum Liechtenstein: Büro KölnMesse,  
Handelskammer Deutschland-Schweiz,  
Tödistrasse 60, 8002 Zürich,  
Tel.: 01/283 6111, Fax: 01/283 6121  
e-mail: [info@koelnmesse.ch](mailto:info@koelnmesse.ch)  
[www.koelnmesse.de/kuj](http://www.koelnmesse.de/kuj)  
[KJ@koelnmesse.de](mailto:KJ@koelnmesse.de)

### Für Reisearrangements zum Messebesuch wenden Sie sich bitte an den Spezialisten:

KUONI Reisen AG, Tel.: 01/224 22 41  
Fax: 01/224 22 29  
e-mail: [messereisen@kuoni.ch](mailto:messereisen@kuoni.ch)